

MAVILÁG

Ára 2 lej

Szerkesztőség és kiadóhivatala:
Strada Minorilor (v. Minorita-
ucca 2.) Telefon szám: 11-45.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
félre 300 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön
ezeknek az áraknak kétszerese.
Hirdetések közlése tarifa szerint.
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej
Vastagabb betűvel 4 lej
Kéziratokat nem adunk vissza.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

A racionalizált parlamentari munka

Egy nap alatt több törvényt alkotott, mint Európa összes parlamentjei együttvéve. Nem akarjuk most azt megítélni, hogy a parlamentarizmus ennek használ-e ez a gyorsítópálya, amit honatyáink a Dámbó-partján elvégeztek, sőt elkészítettek annak a bírálatával is, hogy a sürgősen megalkotott törvények jók-e, vagy rosszak, mert hiszen az utólagos bírálatnál úgy sem júnk változtatni rajtuk. Azonban átnézzük azujonnan megalkotott törvények hosszú listáját, találunk közöttük egy olyan törvényt is, melynek megalkotása érdekében ár szennvedélyes közelharcok voltak a román parlamentben, de soha nem sikerült keresztülvinni és most csak a nagy sietséggel tudjuk megmagyarázni, hogy törvény lett belőle és ez is csak úgy történhetett meg, hogy a törvény ellenzői nem láttak észre, hogy a parlament mit csinál.

A szénbányák törvény megtiltja, hogy adóban vagy más köztartozás felelősen lefoglaljanak és elárverezzenek olyan lakberendezési tárgyakat és készleteket, amelyek az illető megélhetéséhez szükségesek. Ezt a kedvezményt azonban egyelőre csak a parasztságnak adja meg a törvény, vagyis a városi szegény — aki nem tud fizetni, mert nincs miből — az továbbra is szabad prédája marad a rosszhiszemű hitelezőnek, a hitelező ügyvédjének és a végrehajtóknak. Mi azonban nem kicsinyeljük a parasztságnak nyújtott fenti kedvezményt, mert lecsökkenti a költősségét a gyergyófalu i eseményeknek.

Ez a törvény a Regátban újdonság erejével hat, de nálunk Erdélyben és Bukovinában csak egy elkövetett jogot ad vissza. Az 1923. évben megalkotott új adótörvény parlamenti tárgyalása alkalmával a csatlakozott területek parlamenti képviselői igen erősen követelték, hogy az akkori adótörvény-tervezetbe iktassanak be egy olyan szakaszt is, amely megtiltja, hogy a szegény ember butorberendezését és szerelvénytervezet szerzője éles filip-pikát vágott ki ezen indítvány ellen, többször emlegetve azt, hogy az emberek tudnak, csak nem akarnak fizetni adót és még jobban ki-bujnának az adófizetési kötelezettség alól, ha a vagyonuk utolsó maradványa ebben a védelemben részesülne.

Az adóhivatalok azóta vigan árverezték a legszükségesebb butor-darabokat és szerszámokat, azaz hogy csak szeretnék volna elárverezni, ha akadt volna rájuk vevő. Így történhetett meg az, hogy az adóhivatalok raktárai tele vannak mindenféle szegényes butor-darabokkal, ócska szerszámokkal, amik ugyan még értéket jelentettek az előző tulajdonosaiknak, de semmi pénzért

LEZUHANT

300 méter magasságból egy katonai repülőgép Mócs község határában

A gépet vezető Constantinescu őrnagy súlyosan megsebesült

(Kolozsvár.) Szombat este súlyos szerencsétlenség történt a Kolozsvárhoz közellevő Mócs község határában. Egy katonai repülőgép, amely a jasi repülősztaghoz tartozik és amelynek Constantinescu őrnagy volt a pilótája, körrepülést végzett és Brassóból Kolozsvár felé

tartott. Mócs felett a gépet motordefektus érte és a repülőgép háromszáz méteres magasságból lezuhant. Constantinescu őrnagy, aki a repülőgépet vezette, sérüléseket szenvedett. Az őrnagy a fején és a lábán sérült meg súlyosabban. A szerencsétlenséget a mezőn dolgozó

földművesek vették észre, akik értesítették az esetről a hatóságokat. A súlyosan sérült őrnagynak a főszolgabíró és a járáserőmester nyújtottak elsősegélyt, majd beszállították a katonai kórházba. A lezuhant repülőgép roncsait katonák őrzik a vizsgálat befejeztéig.

Pokolgépet kézbesített a posta egy regáti gyárosnak

(Bukarest.) Az egész ország közvéleménye még mindig a gyergyóalfalui bombamerénylet iránt érdeklődik, és a városi szegény — aki nem tud fizetni, mert nincs miből — az továbbra is szabad prédája marad a rosszhiszemű hitelezőnek, a hitelező ügyvédjének és a végrehajtóknak. Mi azonban nem kicsinyeljük a parasztságnak nyújtott fenti kedvezményt, mert lecsökkenti a költősségét a gyergyófalu i eseményeknek.

A belügyminisztériumhoz jelentés érkezett, hogy Constantin Andreescu izmáili gyáros Galacból postacsomagot kapott, amelyben pokolgép volt elrejtve. A gyáros az ismeret-

len helyről érkező postacsomagot, annak felbontása előtt alaposan megvizsgálta és gyanús ketyegést hallott. Ezek után a csomagot a legnagyobb óvatossággal bontotta fel. Amint a postacsomagról lehullott a burkolat, abból a gyáros legnagyobb rémületére egy pokolgép került ki, amelyet a gyáros, — aki a háborúban a tűzérségnél teljesi

tett szolgálatot, — rögtön felismert.

A veszedelmes szerszámot Constantin Andreescu rögtön kivitte a házból és az udvar egy távolieső pontján levő kutba sülyesztette. Az esetről jelentést tett a hatóságoknak, amelyek megindították a rejtélyes ügyben a nyomozást.

Balfelé tolódik a nemzeti-parasztpárt programja

(Bukarest.) A nemzeti-parasztpárt vezetősége nagyban készül a párt kongresszusára, amelyen revízió alá veszik a párt programját. A nemzeti parasztpárt vezetősége purifikálni akarja előbb a pártot, azután pedig átalakítani a pártprogrammot olyképpen, hogy abban helyet kapjanak a kétéves kormányzás tapasztalatai. A beavatottak szerint a párt programjában balra tolódás fog történni, mert az új program révén az ipari munkásságra is számít a párt. Hír szerint a nemzeti-parasztpárt helyet akar adni ismét Sterének és Lupu doktornak is.

Újabb bonyodalmak a Banca Nationala kormányzója körül

Mint ismeretes, Burileanu, akit a nemzeti parasztpárti kormány csapott el a Banca Nationala kormányzói székéből, párt indított és a bíróság állásába való visszahelyezését rendelte el. Anghelescu, akit a Mironescu-kormány nevezett ki a Banca Nationala élére, lemondott. A Jorga-kormány nem akarja Burileanun reintegrálni, viszont Anghelescu ragaszkodik lemondásához. Ugy hírlik, ha Anghelescu megmarad állásponjtja mellett, akkor Ta-

bacovicot, a Banca Marmorosch Blank egyik igazgatóját nevezi ki a kormány a Banca Nationala kormányzójává.

Egyre több törvényt produkál a racionalizált parlamenti munka

A parlament vasárnap is folytatta a gyorsítópálya munkát és számos törvényt szavazott meg. Ma hétfőn délelőtt 9 órától délután 2-ig és délután 3 órától este 9-ig fog működni a törvénygyár.

sem voltak értékesíthetők, még a notórius árverési hiénáknak sem kellett. Ugyanez volt a helyzet a falun is, mert volt olyan község országunkban, ahol az adóhivatal raktárában több ócska kanapét őriztek, mintamennyi a faluban szabadon volt.

A pénzügyminisztériumban — az évek során — meggyőződtek arról, hogy az állam részére nem jelent

adóbevételt az, ha egy kanapét, vagy egy kalapácsot elvisznek a régi tulajdonosától, de azt az adóhivataltól a kutya sem akarja megvásárolni. Azt is tapasztalták, hogy az így tönkretett embertől aztán a következő évben még úgy sem lehet bevasálni az adót, mint addig, tehát semmi értelme sincs továbbfentartani egy olyan rendszert, ami

csak tönkreteszi az embereket, de adó nem lesz belőle.

A törvény későn jött ugyan, de mégis üdvös és a Jorga-kormány sokkal nagyobb hatást ért volna el vele, ha a hatályát a városi szegénységre is kiterjesztené, mert így módon is csökkenteni tudná az szociális feszültséget, amibe az embereket a nyomor hajszolta.

Capunk mai száma 6 oldal, ára 2 lej

A Csikók újabb győzelme Temesvározt

**A Bástya kikapott Bukaresztben
Cserugták Brassóban a Haggibboristákat**

Magyar profiválogatott—román profiválogatott 3:2 (2:0). A helyi földi sportesemények között a legnagyobb érdeklődés a temesvári mérkőzés iránt nyilvánult meg, ahol a magyar profiválogatott (Csikók) a román profiválogatottal (Ripenzia) mérték össze erejüket. A magyar csapat ezúttal is győzött és győzelme nem volt kétes, mert már 3:0-ra vezetett, amikor a temesváriak szóhoz birtak jutni. A másik temesvári gól az utolsó percben esett. A Csikók vezetői szerint a vasárnapi temesvári mérkőzés nem volt olyan erős, mint a kolozsvári, amelyen a legszebb eredményt érték el a kolozsvári amatőrök a kiváló budapesti professzionista alakulattal szemben. A gólokat Pacolay, Kovács II. és Hauer, illetve Dobay (2) rúgták. A pályán 6000 néző szorongott. Bíró: Jaksics, Belgrád.

Bukarest. Juventus—Bástya 4:2 (3:2). A Bástya veresége megérdemelt az erősen feljavult Juventus-sal szemben. A gólokat Lupu (2), Barbulescu és Figaro, illetve Koszta, Havas és Harmath lőtték.

Brassó. Ivria—Haggibbor 3:1 (1:0). A két zsidó csapat jubiláris mérkőzése erős és heves küzdelemmé fajult, amelynek során a kolozsvári Haggibbor több játékosra megsérült. A kolozsvári csapat csatársorának puhasága miatt veszített, bár szívesen és jobban játszott ellenfelénél.

Nagyvárad. AAC—NSC 2:2 (1:1). Székes. Minerul (Vulkán) HTV 4:4 (3:1).

Lugos. Kinizsi—Vulturi 2:0 (1:0). LMTK—Juventus (Temesvár) 7:0 3:0.

Kolozsvári vízpolóeredmények

U—Haggibbor—Romania komb. 8:0 (2:0) barátságos.

Romania—Haggibbor—U komb. ifj. 2:1 (1:1) Kónnendi dobja a győztes gólt (barátságos) Bíró Bojtor.

Kiütéssel győzött Pálffy a KKASE box-meccsen

Előmérkőzések: Vlagus győz Haraszi ellen, Jakab győz Püsk ellen, Horváth győz Joga ellen, Györki föladásra kényszeríti Kovácsot. Ezután kezdődik a komoly mérkőzés Darolczy-Gili küzdelmével. Darolczy indul rohamra, de Gili szépen védekezik. Darolczy lehetetlen tempót diktál és minden helyzetből üt és győz.

Gyulai-Speanu. Egyforma ellenfelek küzdelme és így eldöntetlen a mérkőzésük.

Bükkös-Pokorny. Pokorny indítja a támadást. Bükkös fölényes, erősebb és szisztematikus ütései jól

ülnek ellenfelének állán és így fölényesen nyeri mindhárom menetet.

Pálffy-Byrd. Pálffy szemmeláthatólag kiütésre megy a szépen védekező Byrd ellen és mindjárt a 2-ik percben egy irtózatos erejű horogütés éri Byrdet, aki kiesett és Pálffy viszi. A kupát Janone Károly ajándékozta annak, aki kiütéssel győz. Schuster és Gyémánt kifogástalanul bíraskodtak.

A zsúfolt ház előtt lezajlott KKASE-RAPID Boxmérkőzést az Unitárius kollégium dísztermében tartották meg.

A temesváriaknak elnézhető e súlyos vereségük, mert szombat este 8-kor még a vonat száguldott velük.

Külföldi eredmények

Budapest. Törökves (Budapest)—NAISE 2:1 (1:1).

TSC—Magyarság (Dunakeszi) 4:1 (2:0). Amatőrbajnoki elődöntők.

Vízpolóeredmények: Ujpest—MAC 6:4, III. kerület—MTK 4:1.

Olaszország már életbeléptette a Hoover-moratóriumot

A német gazdasági élet stabilizációjáról tárgyalt a birodalmi bank tanácsa

(Berlin.) A birodalmi minisztertanács vasárnap egész napon át ülésezett a gazdasági élet stabilizációjára érdekelten teendő intézkedések ügyében. Délután a birodalmi bank igazgatóságát is ülésre hívták össze, amelyen Luther dr. beszámolt külföldi tárgyalásainak eredményéről.

(Páris.) A Havas távirati iroda római tudósítója jelenti, hogy az olasz kormány is ertesítette a bázeli Nemzetközi Fizetések Bankját, hogy a július 15-én részére esedékes annuitás-részletekre nem tart igényt.

A kisebbségi tanárok és tanítók nyelvvizsgái

(Bukarest.) Jorga miniszterelnök, mint közoktatásügyi miniszter rendeletet adott ki, amely szerint a kisebbségi tanárok és tanítók újabb román nyelvkurzusra és vizsgára köteleztetnek. A kurzusok augusztus elsején kezdődnek meg. A tanárok számára Valeni de Munteban (Jorga szabadegetemének székhelyén), a tanítók számára pedig a

székesmegyei Szelistye községben tartják a nyelvkurzusokat. Nyelvvizsgák augusztus 24-én kezdődnek. A tanárok nyelvvizsgáit Valeni de Munteban tartják meg, a tanítóké pedig Szelistyén. Azon tanárok és tanítók, akik nem vesznek részt ekeken a kurzusokon, Jasiban és Bukarestben fognak vizsgázni.

**A jelent, a multat és a jövőt
mondja meg MAUD, a híres
gondolatolvasó, már a be-
lépésnél nevének szolítja önt.**

Malom-utca 12.

Jobbratolódástól tartanak a spanyol politikában

(London.) A British United Press madridi távirata szerint a spanyolországi szociáldemokrata párt azt a határozatot hozta, hogy továbbra is bennmarad a kormányban, mert csak így lehet a jobbra való eltolódás veszélyét kivédeni.

Spanyolországban elvág- ták a nemzetközi telefon- vonalakat

(London.) Spanyolországban a telefonsztrájk tovább tart. Ma újra több vonalat elvágta, köztük nemzetközi összeköttetésekre hivatott vonalakat is. Helyreállításuk még folyamatban van.

A belügyminiszter gyalázása miatt betiltottak egy német lapot

(München.) A Völkische Beobachter nemzeti szociálista sajtóorgánuma a rendőrfőnök a politikai terror ellenes szükségrendelet elleni izgatás és a bajor és porosz belügyminiszterek rendszeres gyalázása miatt 3 heti időtartamra betiltotta.

„MIRA” légypapírt
kérjen mindenütt

Ausztria ünnepelte a Zeppelin legénységét

(Bécs.) A Graf Zeppelin szombat éjjelkor indult el Friedrichshafenből Eckener dr. vezetésével ausztriai útjára. Az asperni repülőteret a léghajó vasárnap reggel félkilenc-kor érte el, ahol tízezrek jelenlétében hatalmas óvációk közben le szállást végzett. Dr. Eckener a disztibün elé vezetett, ahol Miklós szövetségi elnök szívélyes szavakat intézett hozzá s Buresch szövetségi kancellár és Heini kereskedelmi miniszter üdvözlő beszédeket tartottak. Emmerling bécsi helyettes polgármester is beszélt s ekkor átadtak Eckenernek egy nagy babérr koszorút.

Közben a közönség a léghajót tekintette meg. A Graf Zeppelin egy órást tartózkodás után az ausztriai légi utasával felszállott, köztük Buresch-sal és Heini-lal Mürz-zuschlag—Klagenfurt—Wörthi—Villach—Graz—Burgenland utvonalon. A léghajó délután hat órakor érkezett vissza az asperni repülőterre s utascsere után elhagyta Aspernt, hogy visszatérjen a friedrichshafeni légi kikötőbe.

Olvassa és terjessze
a „Mai Világ”-ot!

Corsó filmszínház

Szombaton és Vasárnap

Csak te és senki más

Fősz.: Walter Jansen, Halmay Tibor, Fritz Schultz, Charlotte Andor, A. Doris

Műsor előtt:

A legújabb eredeti Miki Maus

Edison

Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

Két szenzáció egyszerre 20 felvonás
Premier!

I. Hajótöröttek

10 felvonásos dráma

Fősz. Claire Windson, Jon Boowes

II. Looping the loop

(Halálkurok)

10 felvonásos kalanddráma

Fősz.: Werner Krauss, Jenny Jugo

Carmen mozgó

Két szenzáció egyszerre 20 felvonás

I. Vándor poéta

12 felvonásos monumentális dráma

Főszerepben: John Barrymore, Conrad

Veidt, Henry Victor, Marelina Day

II. Ramona

10 felvonásos dráma

Fősz.: Dolores del Rio, stb.

Select mozgó

Sienkievics Henrik novellája
nyomán

Muzsikus Jankó

Gyönyörű hangosfilm. Egy muzsikusharca a dicsőségért és a boldogságért

fősz. Maria Malicka, Stafek Rogulski

Meglincseltek a falusiak egy hatvanéves gazdát, aki erőszakot követett el egy juhokat őrző pásztorleánykán

(Nagyszeben.) A Negoy aljában fekszik Paplak község. Egészen kis falu. Tenyerablaku, zsufedeles viskók, ahol az ablakban muskátli nyílik és ördögecérnából építi az isten a kerítést.

Bözsí nyáját őrzött a mezőn

Kuja Bözsí alig 13 éves lányka, még alig rózta le ruhájáról az iskola porát, szülei már is befogták munkába. Ő volt a családban a pásztor és ő hajtotta ki a kis familia 10—15 juhát a mezőre. A község határában a legelő mellett erdő húzódik a szebeni havasok alá, itt dus a fű és a tölgy sötét zöld lombjai igába törik a kánikulát.

Itt legeltette Bözsí a juhokat és énekelte halkan azt a gyönyörű román dalt, amelyet a legendás nevű román királyné irt és úgy szól, hogy: Emlékszel, midőn karomban ringattalak.

Fenevad közeledik Bözsí felé

Énekelés közben pipacsot, szarkalábat, harangvirágot és rezgőfüvet szedegetett az erdő szélében sötétlő cserjésben. Majd pedig a halom virágból koszorút fonni készült és ekkor jött feléje egy elvetemült fenevad.

A duvadat Ilie Caldaranunak hívták, 62 éves volt. A szomszéd községben lakott és Poplak felé tartva, megállt a mezőn. Bözsí előtt.

A lányka ajkán elhalt a dal és kezéből kiesett a virágkoszorú

— Hogy hívják, kis lánykám — kérdezte az öreg szatir.

— Bözsinek — mondta a pásztorlányka és mikor az Ilie gazda szemébe nézett, elhidegült ajkán a dal és kiesett kezéből a szarkaláb koszorú és még jobban megijedt akkor, amikor az öreg hangosan megállapította.

— Szép kis bestia vagy te, Bözsike.

Bözsike megrémült és a juhnyáj felé szaladt.

Vad dulakodás, szájfelpecskelés és letörik egy júliusi hóhérről lilom

A parasztagazda utána. Hirtelen átölelte a menekülő lánykát. A jól fejlett kislány védekezett, karmolt, rugott, de a férfi végre legyőzte és hogy ne sikolthasson, összecsomózott zsebkendőjével felpéckelte a száját.

Azután ölbe kapta az áldozatot. Behurcolta az erdő szélébe...

... a juhok riadtan nézték a jelenetet, majd vad futással nekiiramodtak a községnek.

Villanyfelszereléseket

a mai követelményeknek a legjobban, a legolcsóbban

KERÉNYI

villanyfelszerelési vállalkozás

CLUJ

Str. Alexandru Vlahuța (Bolyai-u) 2. és Str. Moșilor (Monostori-ut) 55.

A falu igazságát tett

A lányka ájultan maradt. Ilie Caldaranu pedig rogyanó térdekkel kocogott be Paplakába.

A falusiak éppen a mezőről tértek haza, amikor eléjük került a tépett ruhájú Bözsike, aki sirva mesélte el nekik az erdei rémregényt. A falusiak vigasztalni próbálták a lányt, be is értek a községbe, elhaladtak a nagykorcsma előtt, ahonnan vad kurjongatás hallatszott ki.

Ilie gazda ünnepelte enjka mellett a győzelmi tört.

A falusiak benéztek a korcsma nyitott ablakán. Bözsí is egy pillantást vetett az ivóba, rámutatva az öreg szatirra, elsikongta:

— Ez volt az!

A falusiak berohantak a söntésbe s percek alatt vérében fetregett a merénylet.

A csendőrök mentették meg Ilie Caldaranut a nagyszebeni ügyészség számára. (z.)

A mozdonyból kipattant szikra felgyújtott egy fűrésztelepet

(Zilah.) A zilahi állomás közelében nagy tűz pusztított. Egy, a mozdonyból kipattant szikra felgyújtott egy fűrésztelepet, amely Roz-

mann Tóbiás és Mózes Kálmán tulajdonát képezte. A tűz porráégette a fűrésztelepet és öt milliós kárt okozott.

Sajátkezüleg készített géppel gyártotta a hamis ezreseket egy beifleni földmives

(Dés.) A bethleni csendőrség letartóztatta Petre Manciu Cociu községbeli földmivest, akit tetten értek, amidőn hamis ezreseket akar forgalomba hozni. A vizsgálat első stádiumában Manciu azt állította, hogy a hamis ezreseket egy kereskedőtől kapta, majd visszavonta a vallomását és azt mondotta, hogy az uton találta a hamis bankókat. A csendőrök házkutatást tartottak Manciu lakásán és a házkutatás

meghozta a várt eredményt.

A csürben elrejtve egy bankóprést találtak, amelyet a pénzhamisító földmives sajátkezüleg készített. A bizonyítékok sulya alatt Manciu megtört és bevallotta, hogy a gépjével 50 darab hamis ezrest készített, amelyből 40 darabot már forgalomba hozott. A letartóztatott pénzhamisítót átadták a dési ügyészségnek.

Rejtélyes betűk egy szamosújvári iparos betegsegélyező-nyugtáján

avagy: nem tudni, miért és mire, de csak fizetni kell minden hónapban

(Szamosújvár.) Ismétlésekbe bocsátkoznánk, ha kihangsúlyoznánk, hogy a betegsegélyező pénztár intézménye országszerte csufos kudarcot vallott. Havonta tekintélyes összegeket fizetnek az amugyis agyonnyomott iparosok és kereskedők anélkül, hogy valami hasznát látnák fizetési buzgóságuknak. Ha netalán szükségük van valami gyógyszerre, az illető betegsegélyező orvosa azzal tagadja meg a kiszolgáltatást, hogy igen drága és nincs is rá alap. El-

lenben, ha valamelyik iparos az illetékfizetést tagadná meg, kiméletlenül rámege a végrehajtó és licitál. Csak Szamosújvárt például a közelmúltban 193 iparos és kereskedő ellen tüzött ki árverést a dési betegsegélyező pénztár.

Most azonban nemcsak hasznavehetetlen, de egyenesen rejtélyes színezetet kapott ez a jobbsorsra hivatott intézmény, amint az alábbiakból kitetszik.

A napokban egyik derék szamos-

ujvári fodrászmester örömmel újságolta, hogy kifizette e havi betegsegélyző illetményét, de ugyanakkor azt is hozzátette, hogy egyáltalán nem érti, miért kellett fizetnie. Kezembe nyomja a nyugtát s magam is értelmetlenül csóválom fejemet, mert

az egyes tételek jogcímét szimpla kisbetűk jelölték meg, ilyenformán:

d: 36, p: 28, s: 17

és így tovább.

Tényleg nagyon rejtélyes irás volt ez. Mondtam is a mesternek, hogyha a nemzetközi „kép” lenne odarittyentve, még megérteném, de így magam sem tudom, mit jelentenek azok a betűk. Tanácsoltam azonban, hogy forduljon valamelyik jóhírű grafológushoz, az talán jellemolvasási tudománnyal rávilágít a lefizetett összegek céljára is. Vagy, ami ennél egyszerűbb,

kérjen felvilágosítást közvetlenül a dési betegsegélyező pénztártól,

esetleg kérje az eféle, nyilván rövidítési célt szolgáló betűk magyarázatát kiadását. Utóvégre nem lehet mindent a sóhivatalra hagyni! Gondolom, jó tanácsot adtam.

Primaria Municipiului, Cluj

Nr. 23841—930.

Hirdetmény.

Cluj szabad királyi város polgármesteri hivatala árlejtést hirdet a szolgálak, kocsisok és fertőtlenítők ruháinak szállítására és pedig ötven téli ruha (zubzony, mellény, nadrag), ötven sapka és ötven pár cipőre.

A megírt és lepecsételt ajánlatok az ajánlott összeg ötszázalékos garanciájával együtt, amely a szállítás elayerése esetén tíz százalékra egészítendő ki, az árlejtési bizottsághoz (négyes számú szoba), az árlejtés megkezdése előtt benyújtandók. A szállítandó tárgyak a rendelőirat átvétele után harminc nappal leszállítandók a primárián működő átvételi bizottsághoz.

Az ajánlat formulái és az árlejtési feltételek a primaria 17-es szobájában megtekinthetők.

Az árlejtésen résztvenni szándékozók tudomására hozzuk, hogy az árlejtési feltételei a Monitorul Oficial 1931 június 4-i 127 es számában közölt rendes feltételek mellett tartjuk meg.

Az árlejtési versenytárgyalás 1931 augusztus 16-án délelőtt 10 órakor tartatik meg a polgármesteri hivatal négyes számú szobájában.

A szállítványok a szállítók vesztélyére szállítandók.

Cluj, 1931 július 9.

Primaria Municipiului, Cluj.

Herkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és külföldi szövetek, valódi angol szövetraktár. — Férfiruhákat rendelésre a legelőnyösebb feltételek mellett készít

Cluj—Kolozsvár

volt Bolyai- és Szentegyház-u. sarok

Ritmikus, Mensendik torna iskola

Szentegyház-utca 9.

Rosenfeld Piri tanárnő vezetésével

Külön a felnőttek és külön a gyermekek részére. Iskola a strandon is. Jelentkezni lehet a nap bármely órájában.

Ingyen!

Ingyen!

adunk

július 1-től — július 15-ig

Minden vevő kap egy értékes kézimunkát, ki bármint vásárol 100 leien felett.

Igyekezzen mindenki kihasználni e ritka alkalmat a volt Gobelín, most

ROTTMANN és NAGY

kézimunka, rövidáru, harisnya és csipkeáruházában

Cluj, Calea Regele Ferdinand 11/a

(Plátsintár Testvérek mellett)

Az égő ház titka

Irla: lovag Nafrel Egon

(35)

A regény
eddig
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnökgazdája, beleszeret gépirókissasszonyába. Gyerekkül születik, de Tárnokné halálra ildózi Máriát, tébolydába juttatja. Ez azonban megmenekül onnan és Leidenfrost grófkához kerül, akik gyógyítják. Tárnokné férjét bosszúból bigámiaért feljeli a bécsi törvényszéken, ahol tárgyalásra is kerül a szenzációs ügy.

Igy tárgyalták az esetet és türelmetlenül várták a tárgyalás új megnyitását, vajjon mit határozott a törvényszék: elfogadja-e a védőügyvédnek a bizonyítás kiegészítésére vonatkozó indítványát, vagy pedig ítéletet mond.

S ha ítéletet mond, mi a határozat?

Jó negyedóra telt el, amikor újból megnyiták a tárgyalóterem ajtajai és ismét bevonult a bíróság.

Az elnök csakhamar bejelentette: — A törvényszék a bizonyítás kiegészítésére vonatkozó indítványt elvetette és ítélethozatalra vonult vissza. Az ítélet bűnösnek mondotta ki Tárnok Róbertet a bigámia büntetésének elkövetésében s ezért öt esztendői börtönbüntetésre ítélte....

Ujra hallatlan izgalom lett urrá a hallgatóságon s voltak olyanok, akik nem tudtak uralkodni magukon.

— Mégis elítélték!

— Öt esztendő! — hangzottak a megjegyzések, az elnök erélyes csengetése azonban megint mindjárt rendet teremtett.

Csak Tárnok állt halálos nyugalommal a helyén.

Amikor az öt esztendő elhangzott, egyetlen arcra sem rándult meg, állt, mintha szoborba öntötték volna.

— Következik az ítélet indokolása! — folytatta az elnök.

Erre azonban már nem igen voltak kíváncsiak az emberek, egyik a másik után hagyta el a termet s vitték szerte a városban a Tárnokpör szenzációs ítéletét.

Amikor véget ért az ítélet indokolásának felolvasása, az elnök a vádlottból immár elítéltté változott Tárnokhoz fordult:

— Kíván felelkezni?

Tárnok érces hangon válaszolt: — Nem! Az ítéletben megnyugszom!

— És az ügyész ur?

— Megnyugszom!

— Akkor az ítéletet jogerősnek jelentem ki! A tárgyalást berekesztem!

Eisen doktor a törvényszéki elnökhöz sietett, akitől engedélyt kapott, hogy védcélul beszélgethessen.

— Szerencsétlen! — ezekkel a szavakkal fordult Tárnokhoz. — Miért nem felelkezett?

— Jobb ez így, doktor ur! Elég volt egyszer végigmenni a tárgyalás izgalmain, nem kérek belőle még egyszer.

— De gondolja meg, öt esztendő, rettenetes idő.... Megőrül a börtönben.

— Az élet éppen olyan fájdalmas számomra — nélküle.... Ön, doktor ur, nagyon szépen beszélt és nagyon őszintén! Nem is tudom, hogyan köszönjem meg.

Eisen doktor elhárította az elismerést:

— Most ne erre legyen gondja, éppen elég gondot okoz az ön sorsa. Valamiképpen csak kell segíteni, ha kívánja, az igazságügyminisztérium útján megkísérlek valamilyen enyhítést kieszközölni.

— Köszönöm, nem akarok semmi különleges bánásmódot.

— De, Tárnok ur, ne legyen ennyire csökönyös! Ennek nincs semmi értelme! Volna e kedve esetleg kényszermunkát vállalni? Ez sokkal kellemesebb, mint a börtön rideg cellájában ülni, ahol az embert az örület környékezi. Ha kényszermunkát vállal, legalább mozoghat és a szabadban lehet, az egészségét nem ártatja alá a gyilkos börtönlevegő.

— Nem bánom!

— És van is egy jó ötletem, — lelkesedett Eisen doktor. — Ausztria és Anglia éppen a legutóbbi napokban írtak alá egy egyezményt, melynek értelmében osztrák foglyokat angol gyarmatokra küldhetnek kényszermunkára. Nos, nem volna kedve valamelyik angol gyarmatra utazni? Az új környezet, az utazás mindenestre jó hatással lenne megviselt idegeire s amellet, ha ott nincs meglegedve a helyzettel s erről értesít, szívesen megígérem, hogy visszahozatom Bécsbe.

Tárnok beleegyezően bólintott:

— Jól van, doktor ur.... Cselekedjék így!

— Véleményem szerint ez lesz a legjobb s meglátja, Tárnok ur, hogy elröpül az öt esztendő, hogy észre sem veszi!

Tárnok nagyot sóhajtott:

— Majd meglátjuk!....

HUSZONHARMADIK FEJEZET

A mulatt táncosnő

Sidneyben, Uj-Wales fővárosában, olyan élet uralkodott, mint bármelyik nagy európai városban. Sok angol élt a városban, akik, amint elkerültek óhazájukból, teljesen átformálódtak és belevetelték magukat a szórakozás forgatagába, vigan éltek s erre volt is alkalom Sidneyben, mert mulatóhely, varieté akadt éppen elég.

Az egyik varietének egy mulatt táncosnő: Jozefin Fuller volt a csilága, érdekes, csupa temperamentum-nő, csodálatos tánc tehetséggel. Bejárta az európai nagy városokat is és mindenütt diadalmas sikert aratott, a neve valóságos fogalom volt s ahol csak megfordult, mindenütt nagy lelkesedéssel ünnepelték.

Jozefin Fuller Sidneyben is szép sikert aratott, de még inkább büszkélkedhetett ezzel a hódítással, amelyet a színpadon kívül ért el. Nem egy szívet lobbantott lángra s a sidneyi előkelőségek va ósággal versenyeztek abban, hogy melyikük nyerje el a táncosnő kegyét.

Jozefin azonban egyelőre egyikkel sem törődött sokat. A táncosnő ravasz nő volt és elég gazdag ahhoz, hogy a közepes gazdagságukat visszautasítsa. Sidneyben is gyönyörű villát bérelt, amely a város előkelő negyedében volt, buja, pompás növényzet közepette.

A mulatt táncosnő szereplését élénk figyelem kísérte Uj-Wales fővárosában. Nemcsak a közönség, nemcsak a rajongói kísérték figyelemmel, hanem a rendőrség is szemmel tartotta a táncosnőt, akinek viselkedése többször okot adott gyanúra. Nem egyszer volt már példa arra, hogy világhírű táncosnőket használtak fel kémiszolgálatokra s a sidneyi rendőrség most is azt a gyanút táplálta, hogy Jozefin Fullert valamelyik nagyhatalom bérelte fel, hogy értékes értesítéseket szerezzen Uj-Walesről, amelyben kisebb belső lázongás után nemrégiben állt helyre a nyugalom.

A rendőrség ezt a gyanuját első sorban arra alapította, hogy a mulatt táncosnő — jóllehet az Alhambra-mulatóval kötött szerződése már rég lejárt — nem hagyta el Sidneyt, hanem továbbra is a villájában tartózkodott. A villát titokban figyelték, ám semmi különösebbet nem tapasztaltak, mindamellett mégis szükségesnek tartották, hogy a táncosnő tartózkodásának a körülményeit megismerjék s ezért egy szép napon berendelték a rendőrprefekturára.

Jozefin Fuller éktelen haragra gerjedt, amikor megkapta a rendőrségre szóló invitálást.

— Mégis csak hallatlan, hogy nem hagynak nyugton.... Kinek mi köze ahhoz, hogy itt lakom, vagy nem lakom itt.... No, majd elintézem ezt az ügyet, hogy nem lesz benne köszönet!

A titkára csitította:

— Művésznő, mégis csak az lesz a legjobb, ha eleget tesz a rendőrség kívánságának és megadja a kívánt felvilágosításokat.

— Nem! Nem! Majd megmutatom én, hogy egy világhírű táncosnővel nem lehet így elbánni.

— De mit akar csinálni, művésznő?

— Elmegyek a rendőrség feletteséhez!

— Olyan is van?

— Hogyne lenne: a kormányzó!

— Igaz, erről meg is feledkeztem! Ép a napokban érkezett meg az új angol kormányzó, ha nem esaiódom, lord Derby.

— Hát menten felkeresem!

A mulatt tündér sietve öltözött, és intézkedett, hogy az autója előálljon.

Néhány perc múlva már a pálmakkal övezett, széles, gyönyörű uton robogott a gépkocsi, be a városba, egyenesen a kormányzósági palotához.

Jozefin energiája hamarosan kinyitotta azokat az ajtókat, amelyek lord Derbyhez, Uj-Wales új kormányzójához vezettek s nemsokára már a kormányzó személyi titkára közölte az örömdetes hírt, hogy lord Derby ökegyelmessége fogadni kívánja a művésznőt.

Jozefin Fuller belibeggett a kormányzó dolgozószobájába, amelynek széles íróasztalánál irataiba mélyedve dolgozott lord Derby.

Amikor meglátta a belépő táncosnőt, sietve abbahagyta a munkáját

és az érdekes szépségű nő elé sietett. — Jozefin Fuller? Igazán nagyon örülök, hogy megismerkedhetem önnel, művésznő. Sokat hallottam önről, sőt láttam is táncolni s éppen ezért különös szerencsének veszem, hogy találkozhatunk!

— Csakugyan látott, kegyelmes ur?

— Londonban, a Varietében!

— Valóban ott léptem fel a mult esztendőben.

— Mar akkor nagyon szerettem volna megismerkedni, mert csodálatos műv szete annyira lenyűgözött, hogy elragadtatásomat szerettem volna szavakban is kifejezni. Node, ugylátszik, ami késik, nem mulik. Egy esztendővel később a földgolyó más részén mégis csak összehozott bennünket a sors. És minek köszönhetem ezt a szerencsét, kisasszony?

Jozefin Fuller felnevetett s a kacagás nyomán felvillantak kreolarcából az egészséges, gyönyörű, fehér fogak:

— O, most, hogy kegyelmességgel ilyen kedves, már el sem merem mondani, mert az a látszatja volna a dolognak, hogy a kedves figyelmét azzal viszonozom, hogy pártfogást kérek a magam számára.

— Művésznő, — mondta lord Derby ünnepélyesen, — mindenben boldogan állok szolgálatára s igazán nagyon örülnék, ha történetesen segítségére lehetek. Milyen ügyben volna szükség pártfogásra?

— Az itteni rendőrség minduntalan zaklat! Kérdőre vonnak, miért tartózkodom még mindig Sidneyben, amikor a vendégszereplésem már mulik lejárt.

Lord Derby az asztalra csapott elöl. — Néhát ez csakugyan hallatlan! Ahelyett, hogy örülnének ilyen elragadó teremtés sidneyi tartózkodásának!

— Kegyelmes uram bókol!

— Csak az igazat mondom. Én nyugodjék meg, művésznő, hogy továbbra semminemű zaklatásban nem lesz része. Személyesen intézkedem ebben az ügyben még a mai nap folyamán.

— Halásan köszönöm, kegyelmes uram! Tudtam, hogyha Uj-Wales kormányzójához fordulok, igazságszolgálatban lesz részem, arra azonban aligha számítottam, hogy ennyi megértéssel és jóindulattal találkozom.

— Boldog vagyok, hogy szolgálatára lehettem, — válaszolta lord Derby igen udvariasan — s viszonzásul csak azt kérem, ha néhány napján unatkozik, tartson velem szórakozásaimban. Egy kis gólfpartisétalovaglás, vagy autótúra, az nekem, kedvére lesz.

— Megtisztelő a meghívása, kegyelmes uram és örömmel élek meg vele!

Ez a beszélgetés volt a bevezetése Jozefin Fuller és lord Derby ismeretségének, amely a későbbi idők folyamán egyre szorosabbá vált.

A sidneyi irigykedéssel néztek a kormányzóra, akit mind gyakrabban láttak a mulatt táncosnő társaságában és Jozefin megelőző viselkedésére célozva, megjegyezték, hogy ment.

— Ugy látszik, ez a ravasz barna tündér tudta, hogy miért vár! Végül eredményben nem kisebb nagyságot került horogra, mint Uj-Wales kormányzója!

A barna tündér valóban ravasz volt és értette a módját, hogy elbánni a férfakkal. Lord Derby napról-napra hevesebben udvarolt táncosnőnek, ám mindezideig csak addig jutott el, hogy a kezét megcsókolhatta.

(Folytatás következik.)

Használt autókat adunk és veszünk!

AUTO-INTERMEDIATOR

CLUJ, CALEA VICTORIEI No. 36.

Autó-ügyekben mindenkinek díjtalanul adunk információt!

Florescu volt igazságügyi miniszter védi a fekete szesz-üzelmekkel gyanúsított kereskedőket

(Kolozsvár). A fekete szesz ügyben a vizsgálat nagy eréllyel folyik. Dr. Puscariu vizsgálóbíró nap nap után újabb személyeket idéz be kihallgatásra. Ertesülésünk szerint a közeli napokban újabb szenzációs letartóztatások várhatók ebben az ügyben. Az újabb vizsgálat folyamán még egy letartóztatás történt. Dr. Puscariu vizsgálóbíró letartóztatási végzést hozott Sopon Joan ellen, aki a florestii szeszgyárnál volt delegált ellenőr. Sopon letartóztatását

a törvényszék jóváhagyta és így harminc napig vizsgálati fogságban marad.

Másik érdekes fordulata a fekete szesz ügynek, hogy Jan Th. Florescu, volt igazságügyminiszter a napokban Kolozsvárt járt és elvállalta a fekete szesz üzelmekkel gyanúsított kereskedők védelmét. Jugászkörökben nagy érdeklődéssel várják a további fejleményeket, mert Florescu egyike a legkiválóbb védőügyvédeknek.

Agyonsújtott a villám egy házaspárt

Az asszony szénné égett, a férjnek pedig féllábát égette le a villám

(Szilágysomlyó.) Megrendítő tragédia történt a Szilágysomlyó közelében levő Husi község határában, amelynek egy házaspár esett áldozatán. Szombaton délután a Husi községbeli Mándru házaspár kint dolgozott a falu határában levő földjüknél. Estefelé sötét felhők gyülekeztek az égen és nemsokára heves villámlásoktól kísérve kitért egy felhőszakadás. A Mándru házaspár futva igyekezett valami védett helyre jutni és egy évszázados

tölgyfa dúz lombkoronája alá menekültek. Rövid idő múlva egy hatalmas villám cikázott alá, amely a szerencsétlen házaspárt agyonsújtotta. A vihar elültetése után a hozzátartozók a falusiak segítségével kutatni kezdtek a Mándru házaspár után és nemsokára rájuk is találtak. Az asszony megszenesedett holtteste ott feküdt férje ölében, akinek viszont a villámcsapás leégette mindkét lábát. A szerencsétlen házaspár iránt nagy részvét nyilvánult meg.

12 osztályú készpénz-sorsjáték

Ha nyerni akar nagy összeget: siessen venni Mentő-sorsjegyet!

Második osztály huzása 1931 július 26. Nyeremények kifizetését az ALBINA BANK garantálja. Főnyeremény 1.000.000 Lei. Nyeremények összege 4.800.000 Lei. Minden sorsjegy 12 osztályon végig játszik. Sorsjegyek ára 100 és 50 Lei, vidéki rendeléseknél portókötségekre 19 Lei hozzáadandó.

Központi Sorsjegyiroda, Cluj, Strada Memorandului No. 16.

Napok alatt milliomos lett egy kereskedősegéd

(Nogales.) Egy héttel ezelőtt híre futott annak, hogy az El Tambor folyó partjain, a Sierra hegységben aranyat találtak. A különböző, egymásnak gyakran ellentmondó hírek alapján nem lehetett megállapítani, hogy mi az igazság és mi a szöbeszéd a hírekből. Ma azonban egy szavahatós ember, Manuel Llantada, aki néhány héttel ezelőtt még közönséges fűszerkereskedő segéd volt és aki tegnap avval a hírrel érkezett Nogalesbe, hogy többszörös milliomos, közölte, hogy körülbelül 500 mérföldnyire a mexikói határtól, valóban hatalmas aranyleletre bukkantak.

Llantada Gaudelupe községben működött mint kereskedősegéd. Néhány héttel ezelőtt történt, hogy

egy barátja megátogatta és néhány aranysemet mutatott neki, amiket az El Tambor hegy aljában, a folyó partján talált. Llantada és barátja visszatértek a helyszínre és további kutattak arany után. Llantada közlése szerint hargyana nagyságu aranysemeteket találtak.

A szerencsés kereskedősegéd hivatalos okmányokkal igazolta, hogy két teherautó rakomány földből tonnáként 149 ezer dollár értékű aranyat választottak ki.

A hírek természetesen azonnal szárnyra kelték és ma az egész vidék aranykeresőktől hemzseg, akiknek legnagyobb része néhány héttel vagy néhány nappal ezelőtt még szegénysorsú földműves volt és ma dúsgazdag ember.

Csak arra hívjuk fel b. figyelmét, ha gyomor, vese, vagy hólyagbántalmak vannak, úgy igyon

„LITHYNIA”
ásványvizet, mert ezen betegségeknek ez az egyedüli biztos gyógyszere
Kapható mindenütt!

Nobile újabb sarkutazásra indul. Londonból jelentik: Moszkvai jelentés szerint a sarkvidéki utra készen álló Malygin orosz jégtörő gőzös július 18-án indul. Fedélzetén megy a sarkvidékre Nobile is, aki Amundsen esetleges nyomai után akar kutatni.

Grönland miatt van baj a Skandináv-államok között. Londonból jelentik: Kopenhágai jelentés szerint a dán kormány panaszt emelt a hágai nemzetközi bíróságnál Kelet-Grönland Norvégia által eszközölt lefoglalása miatt.

Meghalt egy Nobel-díjas. Londonból jelentik: Stockholmból jelentik, hogy az elmúlt évi Nobel-békedíjas upsalai evangélikus érsek, Nathan Söderbloom 65 éves korában meghalt.

Igyunk Bragadiru-sört a Gambrinus-ban!

Nemsokára itt van az őszi szezon és önnek most áll módjában a hibás írógépjét alaposan megjavíttatni, forduljon bizalommal cégünk közléstelefonhívására is kötelezettség nélkül állunk Önnek rendelkezésére, hogy szakvéleményt mondjunk a megjavítandó írógépre, minden általunk kijavított írógépre egy évi teljes garanciát nyújtunk. „Standard” Írógépvállalat Cluj, Str. Regi a Maria No. 14. Telefon 8-45.

A Salon-étterembe Deák Ferencc-utca 33. sz. alá megérkezett a budapesti „FRUTTY” női jazzzenekar.

A Consum új száma. A váltóbehajtási eljárás egységesítéséről szóló törvényjavaslat jelentős változásokat idéz elő a csatolt területek hiteléletében, minthogy — a tervezet szerint — csak az írásbeli bizonyítékokkal alátámasztott indokok alapján függeszthető fel az eljárás. A törvényjavaslatot részletesen ismerteti a Consum most megjelent július 12-i száma, amelynek főbb cikkei a következők: A kormány bizottságot delegált a cukor- és szeszmonopol tervezetének elkészítésére. Módosították a kamatmaximalizációs törvényt. A minisztertanács ismét harminc pénzintézetnek adta meg a mezőgazdasági zálogkölcsönökről szóló törvény kedvezményeit. Rzenkívül számos riport, cikk, információ számol be a hét gazdasági eseményeiről a Consum legújabb számában. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól, Cluj, Postafiók 127.

Kolozsvári Mentő-Sorsjegyet vásároljon a „Mai Világ” kiadóhivatalában.

Urania

Sakk-Matt (Hármak titka)

Szenzációs rendőrdráma

Fősz. Gerda Maurus, Walter Rilla, Siegfried Arno

Magyar Színház

D. u. 3 és 6 órákor mozielőadás

HINDU SIREMLÉK

Kolozsváron visszavonhatatlanul utóljára

Este 9 órákor:

Salamon Béla és társulatának vendégjátéka

Az év legjobb Kaberé-műsorának előadása

Opera és N. Szính.

A szezon legjobb hangosfilmje. Új kópia

Vége a dalnak

németül beszélő és éneklő film

Fősz. Willy Forst, Liane Haid, Hedwig Bleibtreu

Előjáték: Pótkép és Journal

SZINHÁZ

Salamon Béla vendéjátéka

Salamon Béla, Boross Géza, Komlós Vilmos, Berky József és Rótkó József egy műsorban

Aki minden gondját el akarja felejteni, jöjjön el a Salamon-estekre

Óriási érdeklődés előzi meg Salamonék vendéjátékát. Már tömegesen jegyzik elő a vendéjáték jegyeit, úgy, hogy mint minden évben, az idén is zsúfolt ház fogja végigtapsolni a szenzációsan ígérkező gazdag műsort. A téli színházi szezon legnagyobb sikerű bohózata, a „III. Konrad”, Vadnai László ragyogó humoru szatirája, Salamon Bélával a főszerepben, gerince a műsornak. Salamon Béla ebben a szerepben egy királyi udvarba téved és egzotikus fejedelemeinek vélt nyárpolgárban élete egyik legnagyobb sikerét aratta. Lőrincz Miklós bohózata „Ciprián mester” a falusi kuruzsló végtelen mulatságos kalandjait perszifálja, szintén Salamon Béla játsza benne a címszerepet. Nótý Károly „Körmenet” című bohózata ragyogóan megírt ötletességével és szituációinak meglepő fordulataival a kiváló író legjobb alkotása. — Vadnai László burleszkjében „Mondja a szemébe”. Salamon gesztusát egy pár nap alatt egész Budapest ismerte és utánozta. — Ha még hozzá vesszük, hogy Boross Géza ragyogó aktuális kupléjai és egyvelegjei, egy sereg tréfa, szatira, zenés közjátékok tarkítják a brilliáns műsort, érthető az a lázas izgalom, mellyel a közönségünk Salamont és társulatát várja.

Jegyekről ajánlatos elővetelben gondoskodni.

Jegyek válthatók a színház napali pénztáránál és az Eilenzék könyvesboltjában.

Szinkör Mozgó

Ma hétfőtől az idei évad egyik nagy sikert aratott hangos, zenés, énekes attrakcióját hozza vetítésre a Szinkör mozgó. Műsorra kerül az amerikai Metro Goldvyn legbájosabb cselekményű, gyönyörű zenéjű filmregénye, az „Angyalka”, a főszerepben Norma Shearer. A 8 felvonásos attrakció kiegészítő műsora „A sportoló tudós kutya” hangos burleszk 2 felvonásban és a legújabb hangos Fox-hiradó. Előadások hétfőn és kedden 3, 5 és este 7 órakor (este 9 órakor Salamon társulatának előadása). Szerdán azonban már négy előadás lesz: 3, 5, 7 és este 9 órakor. Helyárak 10 és 20 lej.

Szinkör-Mozgó műsora:

Hétfőn 3, 5 és 7 órakor: Csak 3 előadás. **Angyalka**, hangos, zenés, énekes attrakció 8 felvonásban, a főszerepben Norma Shearer. **A tudós sportoló kutya**, hangos burleszk 2 felvonásban és hangos Fox-hiradó. Helyárak: 10 és 20 lej.

Hétfőn este 9 órakor: Salamon Béla, a budapesti Teréz-körúti Szinpad társulatának vendéjátéka.

Kedden 3, 5 és 7 órakor: **Angyalka**, hangos, zenés, énekes attrakció 8 felvonásban, a főszerepben Norma Shearer. **A tudós sportoló kutya**, hangos burleszk 2 felvonásban és hangos Fox-hiradó. Helyárak: 20 és 10 lej.

Szerdán 3, 5, 7 és 9 órakor: **Angyalka**, 8 felvonásban és **A tudós sportoló kutya**, burleszk 2 felvonásban, valamint hangos Fox-hiradó. Helyárak 10 és 20 lej.

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1:50 lej. Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 15 lej. — **Állástkeresők féláron hirdethetnek.** Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Biztos poloskahalál. 25 lej üvegje, Kapható **Demeter C.** gyógyszerárúháza, Cluj, C. Moşilor 2.

Topolya, citrom-, rózsahálók, ebédlikredenc, asztal, virágállvány eladó Bírő asztalosnál, Monostori-ut 5.

Albion biztosítótársaság keres akvizitöröket fixszel és jutalékkal és egy irodai munkában jártas, román, magyar nyelvet bíró tisztviselőt, akinek 15.000 lej garanciája van. Ajánlat Regina Maria 32. alá küldendő.

Női irodai erőt keresünk. Feltételek: A román nyelv tökéletes bírása. Kimondott szép írás. Irógépelés. Írásbeli ajánlattétel. Havi kezdőfizetés 2000— lej. Kendőgyár, Apáca utca 11-a.

Főtérén udvari, földszinti különbejáratú kétalakos világos szoba kiadó. Cím: Dr. Bírő gyógyszerárúháza, Főtér.

Teljes ellátást keresek
két első gimnazista
gyermekem részére
a belvárosban izraelita
családnál. Cím a kiadóban.

Nagy napernyővásár

julius végéig

a Transylvania
ernyőárúházban

Cluj, Regele Ferdinand 17.

ahol a raktáron levő összes
kimondott **napernyő-**
kef minden elfogadható
árban kiárúsítják

Nagy ernyővásár! Javításokat elvállalok!

Minden hölgynek érdeke!

hogy haját a világon legjobb
márkájú Mayer-Realistic
villanyondoláló géppel
ondoláltassa. Olcsó és ga-
rantált jó munka.

Hölgyfodrász-szalón

Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 37.
(Minerva palota)

Hozott kelméből

készítek angol és francia **női ruhát** olcsó áron. Ugyiszintén női és férfi fehérneműt, gépi és kézi himzést, előnyomtatót vállalom. „Mode de Paris” **Jakab Adolfné**, Bolyai-u. 2., a városi vízművek volt irodájával szemben

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruháza, Cal. Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruháza. Cal. Regele Ferdinand 11. (volt Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. utóda Boshán Géza. Kész férfiruhák áruháza. Uri szabóság. Piaţa Unirii (Főtér) 14

Katz és Fia Kész férfi és gyermekruhák áruház Mertei utáni szabóság. P. Unirii (Főtér) 10. Telefon 8-35

Kiadó augusztus elsőjére két szoba, konyha, három tüzelőhelyiség, vendéglőnek alkalmas. Jogok vannak. Érdeklődni Pata-utca 102. szám alatt Pop tulajdonosnál,

Kiadó egy különbejáratú uccai butorozott szoba. Str. Gruia 4, (Kövári-telep).

1007 négyzetméter nagyságú, gyönyörű helyen fekvő **háztelék** (Attila-ut végén) jutányos áron eladó. Cím a kiadóban.

Kisebb nyomdát, lehetőleg liliputi gyorsajátóval, cca 3—400 kg. vegyes betűvel megvételre keresek. Cím a kiadóban.

Parkszertű kertészlakásban rüdöszooba használatra, esetleg teljes ellátással, butorozott szoba nagyon olcsón kiadó. Székely, Attila-utca 10. **Ugyanottan** ucciszoba és szalonberendezés minden áron eladó.

50 diszkótésű Jókai-kötet olcsón eladó. Egyetem-utca 5. 3-ik ajtó.

Olcsóbb lett a deszka!

A hideghavasi gőzfűrészes deszkale-rakatot létesített a „**VATRA**” tűzifaraktaiban Cluj **Str. Voievo-**
dului 6 alatt (Vajda-u.) **Telefon**
609, ahol gyári árkban árusít min-
denféle méretű **elsőrendű desz-**
kaanyagot négyzetméterenként
már 16 lejtől.

Fürdődresszek, fürdőfelszerelések

legszebbek

legjobbák

legolcsóbbak

d'Or-nál
Cluj, Főtér 6 sz.

Kerekas étteremben

Erzsébet-ut sarkán

DUMPING-ÁRAK:

Nagy adag székely gulyás — 18 L
Nagy adag aprópescenye — 18 „
Nagy adag sertéspörkölt — 20 „
Főzelékek sertésfeltéttel 20—24 „
Bécsi szelet — — — 25 „
Tordai pascenye — — — 25 „
Egy szelet flecken — — — 20 „
1 liter bor kihordásra — — 16 „

Értelmezünk a nagyérdemű közönséget, ha **olcsó és jó cipőt** akar vásárolni, tekintse meg a volt „**ELIDA**”-cipőüzlet (Főtér 9. szám) árverésen megvett árúit, melyet **féláron kiárúsítunk.** Üzlethelyiség kiadó. A berendezés eladó.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyha-felszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk, Alpacca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Könyv-papír

Keszei Albert Könyv- és papírkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piaţa Unirii (Főtér) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajz-, műszer, füzetek stb. áruház, Kérjen egyezkedet.

Fogadjunk...



— **Fogadjunk Pancser**, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok, vajjon miért nem tetszik a kormányának, ha valaki kritizálja azt, hogy egy évszaka 21 törvényjavaslatot szavaztak meg a kormánypárti honatyák.

— **Nézzé**, kedvesem, mindjárt megértem.

Kohn és élettársa aranylakodalmuk estjén elmennek az operába, ahol Traviatát játszzák. Kohnnak roppant tetszik az előadás és egyszerűen spontán felkiált:

„Szenzációs koloratúrája van ennek az énekesnőnek.”

Kohnné a nézők gaudiuma közepette ráriáall férjére:

— „**Nem szégyelled magad**, te véna disznó, inkább az énekét figyelmed, mint a testét.”

Szóval a kormány is szeretné, ha inkább az énekét figyelnék, mint a megszavazott törvényjavaslatok számát.

— **Hát ahoz mit szól**, hogy **Burleanu** olyan kétségbeejtő módon szaval mindenkihez, hogy visszaszerezze állását a Banca Nationalandl.

Schlacht és Grün találkozik az utcán és azt mondja Grün:

— **Te, miért futkos ez a Feinfogó** minden szombaton, mint egy örült az utcán végig.

— **Nagyvási mániában** szenved szegényi.

— **Hogy hogy?**

— **Ugy, hogy mikor jóllakott csó-**
lenttel, azt hiszi magáról, hogy ő egy rakétaautó.

— **Szóval Burleanu is jóllakott csó-**
lenttel.

— **Ugy van.**

— **Akkor ma a csólentnél mara-**
dunk.

Olvassa és terjessze
a **Mai Világ**-ot.

Beszterczel Cserépkályha

25—30 százalékkal olcsóbb lett. Kandallók, oszlop és Dániel-kályha, főző-kályhák minden színben és nagyságban kaphatók, kizárólag csak

Adorján Dezső

kályha mesternek

CLUJ — KOLOZSVAR,
Str. Surda (v. Kiss-u.) 13
Telefonszám 955.

Ha jó kávét akar, akkor siessen
Ifj. Daizshoz
naponta friss kávépörkölés
Cluj, Galamb-u. 40.